



Electrolux



**ИНСТРУКЦИЯ
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**ІНСТРУКЦІЯ
З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

EHU-3710D EcoLine
EHU-3715D EcoLine



2 electrolux

Инструкция по эксплуатации
ультразвукового увлажнителя
воздуха

EHU-3710D EcoLine

EHU-3715D EcoLine

Добро пожаловать в мир Electrolux

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор продукции
Electrolux, которая, мы уверены, сделает Вашу
жизнь еще более комфортной и приятной.

Мы прилагаем все усилия к тому, чтобы
наша техника вдохновляла Вас, вызывала
только положительные эмоции и доставляла
максимум удобства при использовании.

Внимательно изучите данное руководство по
эксплуатации, чтобы правильно использовать
Ваш новый ультразвуковой увлажнитель
воздуха и долгое время наслаждаться всеми
его преимуществами.

Более подробную информацию Вы можете
получить на сайте www.home-comfort.ru.

Содержание

Общая информация	3
Принцип работы увлажнителя	3
Меры предосторожности	3
Описание прибора	5
Подготовка к работе	9
Ввод в эксплуатацию	9
Чистка и обслуживание	9
Замена фильтра-картриджа	10
Технические характеристики	10
Поиск и устранение неисправностей	11
Хранение устройства	12
Гарантия	12
Утилизация	12
Сертификация продукции	12
Гарантийный талон	26

Гарантийное обслуживание производится
в соответствии с гарантийными обязательства-
ми, перечисленными в гарантийном талоне.

Примечание:

*В тексте данной инструкции увлажнитель
воздуха может иметь такие технические
названия как увлажнитель, прибор,
устройство и т. п.*

Общая информация

Комфорт человека формируется под влиянием множества факторов окружающей среды. Важную роль в этом играет относительная влажность воздуха. Согласно научным исследованиям, оптимальные показатели влажности находятся в диапазоне от 45% до 60%. В таких условиях иммунитету не приходится защищать организм ежесекундно. Однако в течение всего отопительного периода воздух в помещении высушивается до критических показателей 15-25%. Восстановить естественный баланс влажности помогают увлажнители и мойки воздуха Electrolux.

Увлажнители – прекрасная защита от простуды

Сухой воздух высушивает слизистую оболочку — главный барьер на пути микробов. У заболевшего человека он вызывает першение в горле и затрудняет выздоровление. Поэтому очень важно, чтобы в доме, особенно, где есть заболевшие люди, поддерживался оптимальный уровень влажности.

Оптимальный микроклимат для самых маленьких

В организме новорожденных содержится на 15% больше жидкости, чем во взрослом, поэтому маленькие дети очень восприимчивы к низкому уровню влажности. У грудных детей закладывает нос, дыхание становится затрудненным, малыши капризничают и часто просыпаются ночью. Согласно рекомендациям педиатров, уровень влажности в детской комнате должен быть от 50% до 60%.

Красота и молодость кожи

В течение суток кожа человека теряет до 1 литра жидкости, в результате чего уменьшается ее упругость и эластичность, а это ведет к раннему появлению морщин. Работающий в помещении увлажнитель предотвращает сухость кожи, тем самым снижая потребность в увлажняющей косметике.

Полы и мебель на века

Мебель из натуральной кожи или древесины, ламинат и паркет, предметы антиквариата чрезвычайно остро реагируют на перепады температур и влажности. Чтобы они не теряли своей привлекательности, необходимо поддерживать уровень влажности, определенный производителем.

Победа над статическим электричеством

Сухой воздух является одной из причин возникновения статического электричества. Помимо болезненного эффекта от удара током, статическое электричество влияет на общее самочувствие, ухудшая качество сна, вызывая утомляемость и раздражительность. Поддержание оптимальной влажности в помещении решает эту проблему.

Неоценимая помощь цветоведам

Оптимальная влажность для комфортной жизнедеятельности растений начинается от 50%. Чтобы комнатные растения радовали зеленью и пышно цвели, важно создать условия, приближенные к их естественной среде обитания.

Принцип работы увлажнителя

Ультразвуковая технология позволяет добиться бесшумного и высокоэффективного насыщения воздуха влагой, при экономичном расходе электроэнергии. Влага в помещении достигается благодаря работе мембраны с высокочастотным колебанием, которая выбрасывает мелкие частицы воды в камеру парообразования, а далее через выпускное отверстие в помещение. Перед подачей в камеру парообразования, вода проходит очищение от солей жесткости, благодаря деминерализующему фильтр-картриджу.

Меры предосторожности

- **Внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией перед началом эксплуатации увлажнителя воздуха.**
- **Прибор предназначен для бытового использования.**
- **Вынимая шнур питания из розетки, аккуратно придерживайте его за вилку.**
- **Соблюдайте правила пожарной безопасности: нельзя накрывать шнур питания во время эксплуатации прибора.**
- **Не используйте прибор, если есть видимые повреждения шнура питания или корпуса.**



Если шнур питания поврежден, то для обеспечения безопасности, его должен заменить квалифицированный специалист по сервисному обслуживанию. Прибор может ремонтировать только авторизованный сервисный специалист. Неправильная эксплуатация может нанести вред пользователю. В случае обнаружения дефектов срочно свяжитесь с сервисным центром.

- Внимательно прочитайте эту инструкцию перед использованием прибора.
 - Убедитесь, что напряжение вашей сети соответствует указанному на приборе.
 - Чтобы предотвратить риск электрического удара, нельзя помещать прибор рядом с окнами, нельзя погружать прибор, вилку или шнур в воду или разбрызгивать на них другие жидкости.
 - Не используйте прибор рядом с взрывоопасными и легко воспламеняющимися веществами.
 - Не используйте прибор рядом с открытым огнем, печью или любыми другими нагревательными устройствами.
 - Не используйте прибор в помещениях, в которых присутствуют горючие газы и испарения.
 - Прибор должен находиться в вертикальном положении.
 - Всегда отключайте шнур питания из розетки, когда прибор не используется, перед чисткой, заменой деталей.
 - Нельзя оставлять увлажнитель без присмотра во время использования. Нельзя позволять детям использовать прибор.
 - Всегда ставьте устройство на плоскую, ровную поверхность.
 - Не направляйте распылитель пара на стены или мебель.
 - Нельзя использовать устройство, если оно до конца не собрано.
 - В уходе за прибором используйте только чистую водопроводную воду. Температура воды не должна превышать 40 °C.
- Не ставьте прибор под прямые солнечные лучи. Рекомендуемые условия эксплуатации – температура от 5 °C до 40 °C, относительная влажность менее 80%.
 - Не используйте прибор в слишком влажных помещениях, таких как ванная комната, сауна и т. д.
 - Не ставьте прибор в помещениях рядом с компьютерами или чувствительным электронным оборудованием.
 - Не используйте прибор на открытом воздухе.
 - Не рекомендуется размещать прибор под кондиционерами воздуха, так как это может отразиться на уровне относительной влажности воздуха.
 - Прибору требуется регулярная чистка. Не погружайте прибор в воду. Не мойте под проточной водой, вы можете залить электронные компоненты прибора. Подробнее в разделе «Чистка и обслуживание».
 - Не используйте абразивные моющие средства, такие как эмульсии, кремевые очистители, полироли и т. д., чтобы почистить корпус. Они могут стереть знаки графической информации, как например: вес, маркировочные знаки, предупреждающие знаки и т. д.
 - Если вы не собираетесь использовать прибор длительное время, перед тем как убрать, протрите его внутри сухим, чистым и мягким материалом.

Описание прибора

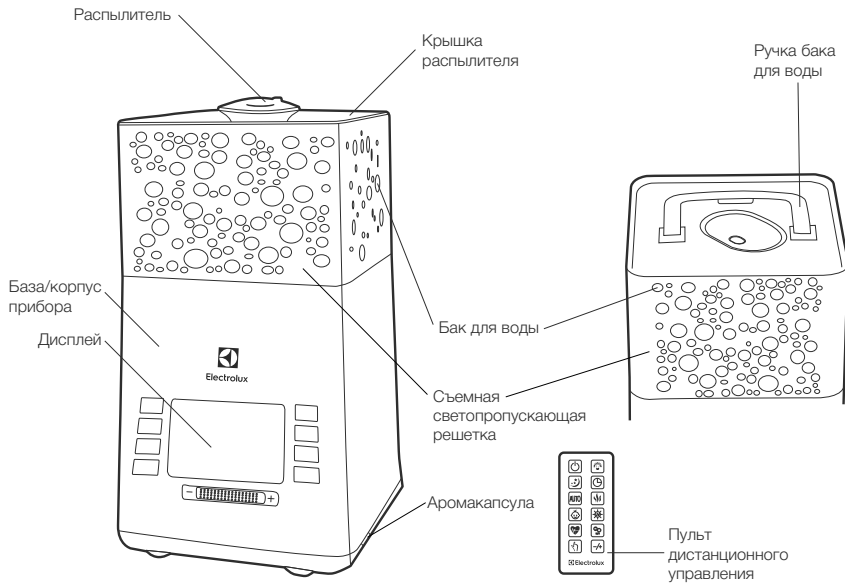


Рис. 1 Описание прибора

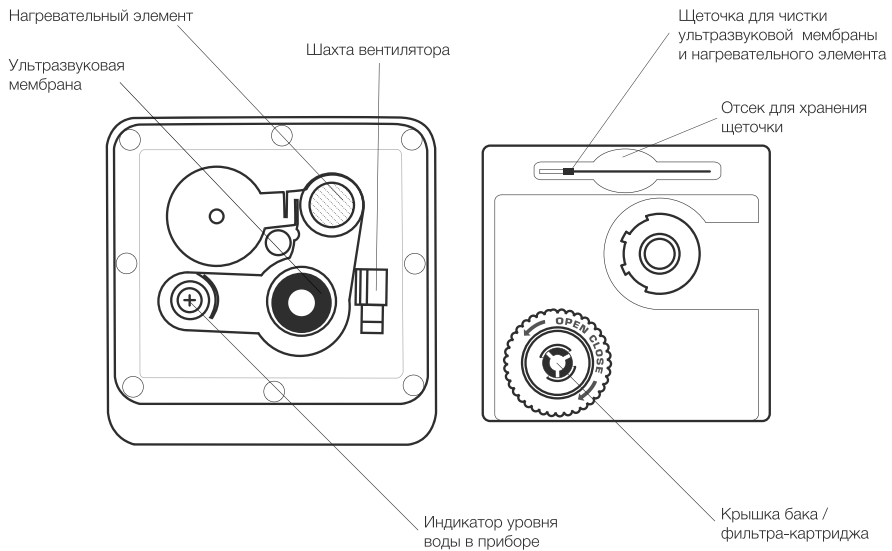


Рис. 2 Устройство прибора

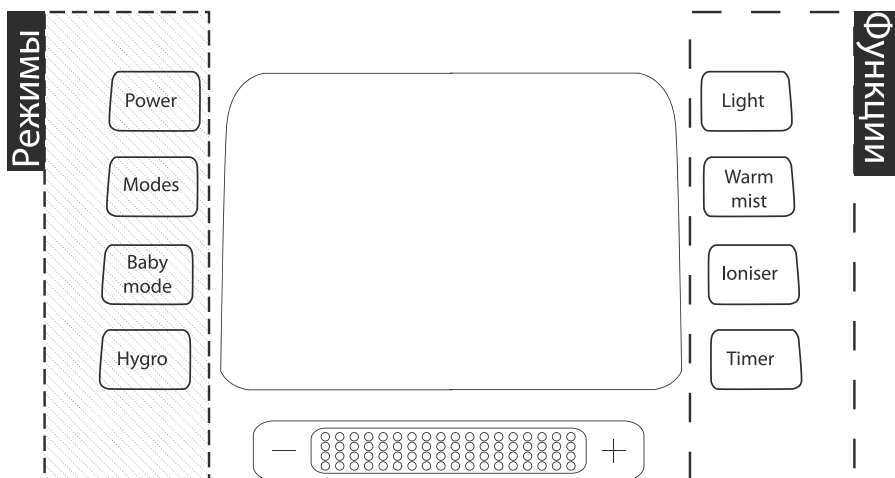
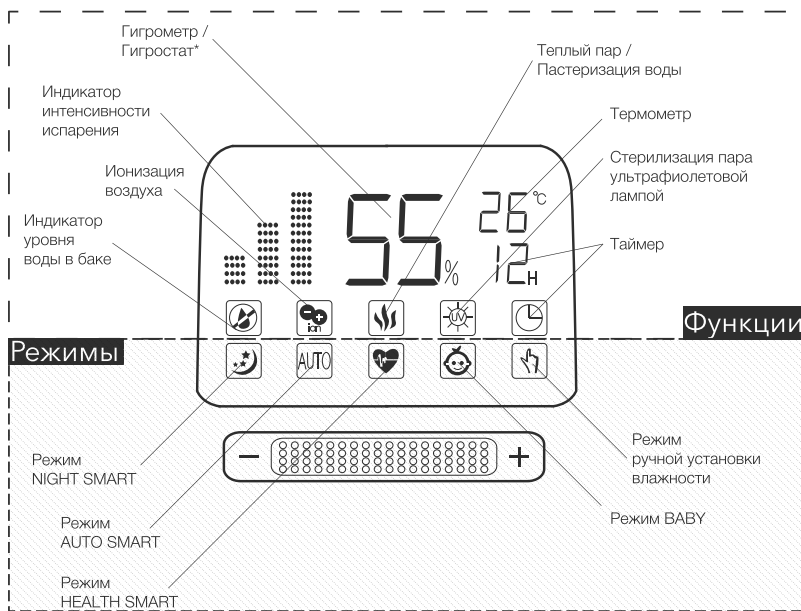


Рис. 3а Панель управления



*в режиме ручной установки влажности

Рис. 3б Дисплей прибора

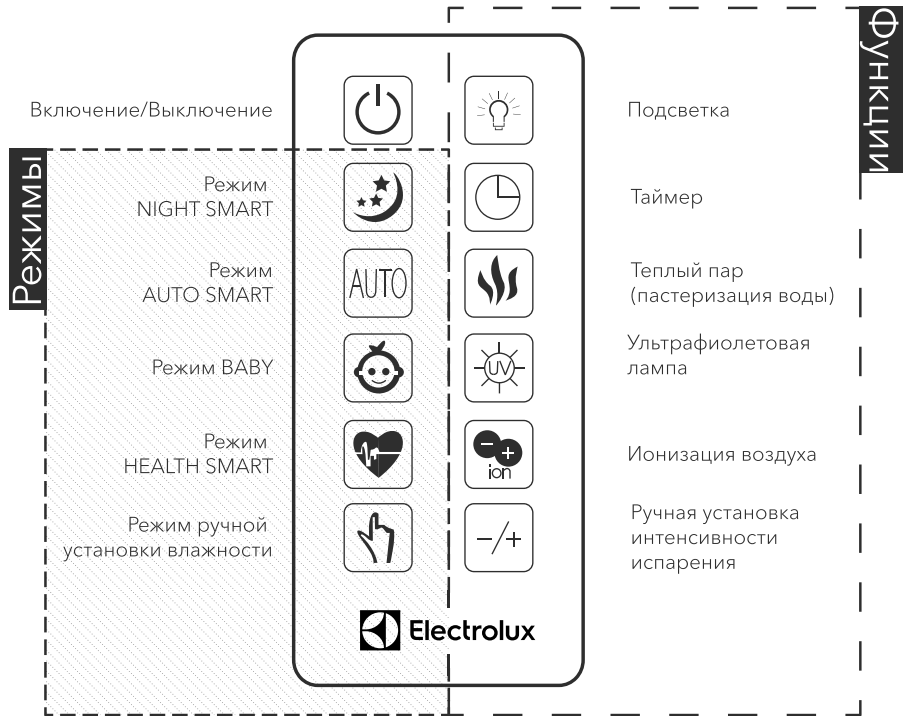


Рис. 3с Пульт дистанционного управления

КНОПКИ

Power	Если прибор включен в сеть, он автоматически начинает работать в режиме метеостанции. На дисплее отображается текущая влажность и температура в помещении. Чтобы включить прибор, нажмите кнопку "Power". Прибор начнет работать в режиме AUTO SMART.
Modes	Последовательное нажатие этой кнопки переключает режимы SMART: NIGHT - HEALTH - AUTO. В ночном режиме NIGHT SMART увлажнитель автоматически приглушает яркость и через 30 секунд выключает дисплей, оставляя гореть только индикацию ночного режима. Для поддержания влажности в этом режиме прибор использует алгоритм режима AUTO SMART. Чтобы выйти из ночного режима, нажмите кнопку другого режима. Иммуностимулирующий режим HEALTH SMART рекомендован при простудных заболеваниях, а также для постоянного использования людям с респираторными заболеваниями, либо склонным к аллергическим реакциям. В этом режиме прибор мягко регулирует влажность, поддерживая ее несколько выше обычной для жителя средней полосы. При более высокой влажности быстрее наступает выздоровление, а процесс болезни протекает легче. Уровень влажности и интенсивность работы прибор определяет самостоятельно, исходя из температуры и влажности в помещении. В этом режиме прибор всегда включает систему обеззараживания воды. В автоматическом режиме AUTO SMART прибор каждую минуту диагностирует текущие температуру и уровень влажности в помещении, определяя и поддерживая оптимальный микроклимат в вашей комнате (см. табл. 1). Этот режим наиболее подходит для жителей средней полосы.

8 electrolux

Baby mode	Нажатие этой кнопки переводит прибор в детский режим BABY. В детском режиме увлажнитель поддерживает рекомендуемую для малышей влажность 55% и включает систему обеззараживания пара, обеспечивая наиболее деликатную обработку воздуха. Повторное нажатие переводит прибор в режим AUTO SMART, создающий оптимальный микроклимат для взрослых пользователей прибора. Если требуется поддерживать уровень влажности ниже текущего, прибор ожидает, пока влажность в помещении опустится до желаемой и поддерживает ее.
Hygro	Последовательным нажатием этой кнопки вы вручную можете задать желаемое значение влажности в комнате. Прибор автоматически определяет интенсивность испарения. Таким образом, если желаемый уровень влажности выше текущего, интенсивность испарения будет максимальной.
Light	Эта кнопка включает релаксационную подсветку прибора Relax Therapy: 1 нажатие - зеленый 2 нажатия - синий 3 нажатия - белый 4 нажатия - автоматическая последовательная смена цветов.
Warm mist	Последовательное нажатие этой кнопки позволит вам включить теплый пар, ультрафиолетовую лампу, или обе эти функции вместе, не переходя в режим HEALTH или BABY. Первое нажатие включает теплый пар (пастеризацию воды, которая уничтожает до 80% бактерий). Второе нажатие включает ультрафиолетовую лампу. Третье нажатие включает обе функции сразу. Четвертое нажатие отключает обе функции.
Ioniser	Нажмите эту кнопку, чтобы включить генератор отрицательно заряженных ионов (анионов). Анионы укрепляют нервную и кровеносную системы, улучшают деятельность легких и служат эффективной защитой от респираторных заболеваний (таких как астма). Повторное нажатие отключит функцию ионизации. Не рекомендуется включать функцию ионизации более чем на несколько минут. Примечание: о возможности применения ионизатора и оптимальном времени его работы рекомендуется проконсультироваться с лечащим врачом.
Timer	Эта кнопка позволяет задать длительность работы прибора в диапазоне от 1 до 12 часов с шагом 1 час. Нажатие кнопки Timer включает режим таймера. Пока цифры таймера мигают, желаемую длительность необходимо задать кнопками "+" и "-", находящимися под дисплеем прибора.
+ / -	3 нажатия кнопки "+" на 1,5 секунды переводит прибор в режим ручной регулировки интенсивности испарения. В ручном режиме нажмите "+", чтобы увеличить интенсивность, "-" чтобы уменьшить. Также этими кнопками задается длительность работы прибора, пока мигает индикация "Таймер" на экране.

ИНДИКАЦИИ

Индикатор нехватки воды	Индикация загорается, когда в баке заканчивается вода и срабатывает автоматическое отключение прибора. Автоматическое отключение является мерой безопасности, предотвращающей перегрев ультразвуковой мембраны и выход прибора из строя.
Индикатор интенсивности испарения	В зависимости от интенсивности испарения прибор отображает количество столбцов. Интенсивность испарения можно менять вручную кнопками "+" и "-"
Гигрометр / Гигростат	Значения гигрометра соответствуют текущему уровню влажности в помещении (поблизости от прибора). При нажатии кнопки "Hygro" цифры отображают задаваемый уровень влажности в помещении.
Термометр	Электронный термометр отображает температуру в помещении.
Таймер	Цифры таймера отображают длительность работы прибора до выключения.
Функции	Индикации горят, когда включены соответствующие функции прибора.
Режимы	Индикации горят, когда включены соответствующие режимы прибора.

Табл.1 Оптимальные значения температуры и относительной влажности для жителя средней полосы

Температура воздуха, °С	Уровень относительной влажности, %
20-21	60
22-23	55
24-25	50
26-27	45
28-29	40

Подготовка к работе

1. Снимите с прибора крышку распылителя (рис. 1).
2. Взявшись за ручку бака, снимите с прибора бак для воды (рис. 1).
3. Переверните бак для воды вверх дном и открутите крышку бака (рис. 2), поворачивая ее против часовой стрелки.

Примечание:

Фильтр-картридж установлен в крышке бака для воды. Если Вы не собираетесь использовать фильтр, его следует удалить, повернув против часовой стрелки (см. «Замена картриджа» на рис. 4). После удаления поместите картридж в пластиковый пакет и положите на хранение в картонную коробку.

4. Наполните бак чистой водой. После наполнения закройте бак крышкой, поворачивая ее по часовой стрелке.
5. Вертикально опустите бак обратно в прибор, плотно накройте крышкой распылителя.



При перемещении увлажнителя всегда держите прибор за базу (рис.1), во избежание падения части прибора, с основными электронными узлами. Если в нижней части прибора осталась вода, во избежании ее попадания на электрические компоненты устройства, держите прибор горизонтально (рис. 2).



Не добавляйте в воду эфирные масла или ароматические вещества – это может привести к изменению цвета пластика или повреждению прибора. Использование подобных добавок в баке прибора снимает гарантийные обязательства с производителя и продавца.

Ввод в эксплуатацию

Включите прибор в сеть – на экране появятся значения влажности и температуры в комнате – и нажмите кнопку «Power». По умолчанию увлажнитель воздуха включится в режиме AUTO SMART, интенсивность испарения при этом определится автоматически.

Если вы хотите задать прибору другие настройки, руководствуйтесь разделом «Описание прибора».

Чистка и обслуживание

Для продления срока службы вашего прибора рекомендуется его чистить не менее 1 раза в неделю.

1. До начала чистки необходимо выключить прибор кнопкой «Power» (рис. 3) и отключить устройство от сети.
2. Снимите крышку распылителя и выньте бак для воды, взявшись за ручку (рис. 1). Слейте воду из базы прибора. Следите за тем, чтобы вода не попала в шахту вентилятора. Если это произошло, необходимо дать прибору высохнуть и обратиться в сервисный центр.
3. Очистите ультразвуковую мембрану и нагревательный элемент (рис. 2) щеточкой, предусмотренной в комплекте. Допустима чистка неагрессивными моющими средствами.



Не используйте агрессивные щелочи или абразивные вещества для чистки прибора – они могут повредить элементы прибора! Использование подобных чистящих средств снимает гарантийные обязательства с производителя и продавца.

4. Не допускайте, чтобы вода в приборе застаивалась – это может привести к появлению неприятных запахов.
5. Если Вы не пользуетесь увлажнителем воздуха, очистите прибор в соответствии с вышеописанными инструкциями и высушите его. Рекомендуем использовать для хранения оригинальную упаковку.

Технические характеристики

Модель	ЕНУ-3710D/ ЕНУ-3715D
Напряжение	220-240 В/ ~50-60 Гц
Потребляемая мощность	30/110 Вт
Расход воды	до 450 мл/ч
Рекомендуемая площадь/ объем помещения	45 м ² / 110 м ³
Резервуар для воды	5 л
Защита от поражения электрическим током	II
Размеры (ВхШхГ)	382 x 209 x 209 мм
Вес (нетто)	2,3 кг
Уровень шума во время работы	<= 25 дБ(А)
В комплекте:	щеточка для чистки ультразвуковой мембраны, фильтр- картридж, пульт

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления с целью улучшения его свойств, без предварительного уведомления.

Замена фильтра-картриджа

Увлажнитель укомплектован фильтром-картриджем с деминерализующим наполнителем. Фильтр используется для очистки воды от минеральных веществ и предотвращает появление белого налета на мебели. При снижении эффективности фильтра рекомендуется заменить его на новый.

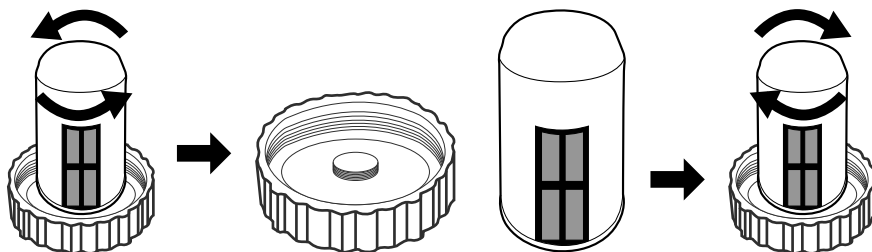


Рис.4 Замена фильтра-картриджа

Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Возможная причина	Способ устранения
Увлажнитель воздуха не работает	<ul style="list-style-type: none"> • Шнур питания не присоединен • Отсутствует вода в баке (горит индикатор нехватки воды) • Бак неплотно установлен в базе (горит индикатор нехватки воды) 	<ul style="list-style-type: none"> • Подключите шнур питания к электрической сети • Наполните бак водой и плотно установите в приборе • Установите бак ровно по вертикали
Кнопка "Power" нажата, увлажнитель не работает	<ul style="list-style-type: none"> • Слишком много воды в базе прибора 	<ul style="list-style-type: none"> • Осторожно слейте лишнюю воду из базы прибора (следите за тем, чтобы она не попала в шахту вентилятора - рис. 2) и установите бак обратно
Прибор работает, но дисплей погас	<ul style="list-style-type: none"> • Прибор работает в ночном режиме NIGHT SMART 	<ul style="list-style-type: none"> • Коснитесь любой кнопки - дисплей включится на 30 секунд. Если в это время вы выберете другой режим, дисплей больше не погаснет
Кнопки "+" и "-" не работают	<ul style="list-style-type: none"> • Эти кнопки работают только в режиме ручной настройки интенсивности испарения или при включении таймера 	<ul style="list-style-type: none"> • Нажмите кнопку «+» для перехода в режим ручной настройки или нажмите кнопку «Timer»
Слабый выход пара	<ul style="list-style-type: none"> • Слишком много солевых отложений на ультразвуковой мембране • Грязная вода в баке, либо воду в приборе давно не меняли 	<ul style="list-style-type: none"> • Осторожно почистите мембрану, не повредив ее • Замените воду в баке, она должна быть чистой
Пар выходит из-под крышки распылителя	<ul style="list-style-type: none"> • Крышка распылителя установлена неплотно 	<ul style="list-style-type: none"> • Установите крышку распылителя правильно
Белый налет вокруг увлажнителя	<ul style="list-style-type: none"> • Закончился ресурс фильтра-картриджа для деминерализации 	<ul style="list-style-type: none"> • Замените фильтр-картридж для деминерализации
Прибор издает посторонний запах	<ul style="list-style-type: none"> • Запах может издавать новый пластик прибора • В приборе давно не меняли воду 	<ul style="list-style-type: none"> • Снимите крышку распылителя, достаньте бак для воды и в открытом состоянии дайте прибору постоять около 12 часов. Запах выветрится • Замените воду в баке, она должна быть чистой
Прибор издает посторонние звуки	<ul style="list-style-type: none"> • Возможен резонанс бака для воды, если он пуст • Прибор установлен на неровной или подвижной поверхности 	<ul style="list-style-type: none"> • Наполните бак водой • Установите прибор на гладкой, ровной и твердой поверхности

Если после попытки устранения неполадки проблема не решена, обратитесь в авторизованный сервисный центр в Вашем регионе, либо к торговому представителю.

12 electrolux

Хранение устройства

Выполните очистку увлажнителя воздуха в соответствии с приведенной выше процедурой и тщательно высушите его. Рекомендуется хранить устройство в оригинальной упаковке при комнатной температуре.

Гарантия

Гарантийное обслуживание производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

**АДРЕСА СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ ВЫ
МОЖЕТЕ НАЙТИ НА САЙТЕ
WWW.HOME-COMFORT.RU
ИЛИ У ВАШЕГО ПРОДАВЦА.**

Утилизация

По окончании срока службы прибор следует утилизировать. Нормы утилизации зависят от региона Вашего проживания. Подробную информацию по утилизации увлажнителя Вы можете получить у представителя местного органа власти.

Срок службы прибора — 5 лет.

Сертификация продукции

Информация о сертификации продукции обновляется ежегодно. (При отсутствии копии нового сертификата в коробке спрашивайте копию у продавца).

Товар соответствует требованиям:

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

Изготовитель:

СИА «Грин Трейс»

Адрес изготовителя:

ЛВ-1004 Латвия, Рига, ул. Бикенсалас, 6.

E-mail: info@greentrace.lv

Импортер и уполномоченное изготовителем лицо в РФ:

ООО «Ай.Эр.Эм.Си.»,
119049, г. Москва,
Ленинский проспект, д. 6, стр. 7, офис. 14
E-mail: info@irmc.ru

Дата изготовления указывается на этикетке на приборе.

Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию и характеристики прибора.

Сделано в Китае.

Electrolux is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ.).

Электролюкс – зарегистрированная торговая марка, используемая в соответствии с лицензией Electrolux AB (publ.).





сплит-системы



мобильные кондиционеры



маслонаполненные радиаторы



накопительные водонагреватели



проточные водонагреватели



газовые колонки



электрические камины



конвекторы-трансформеры



тепловентиляторы



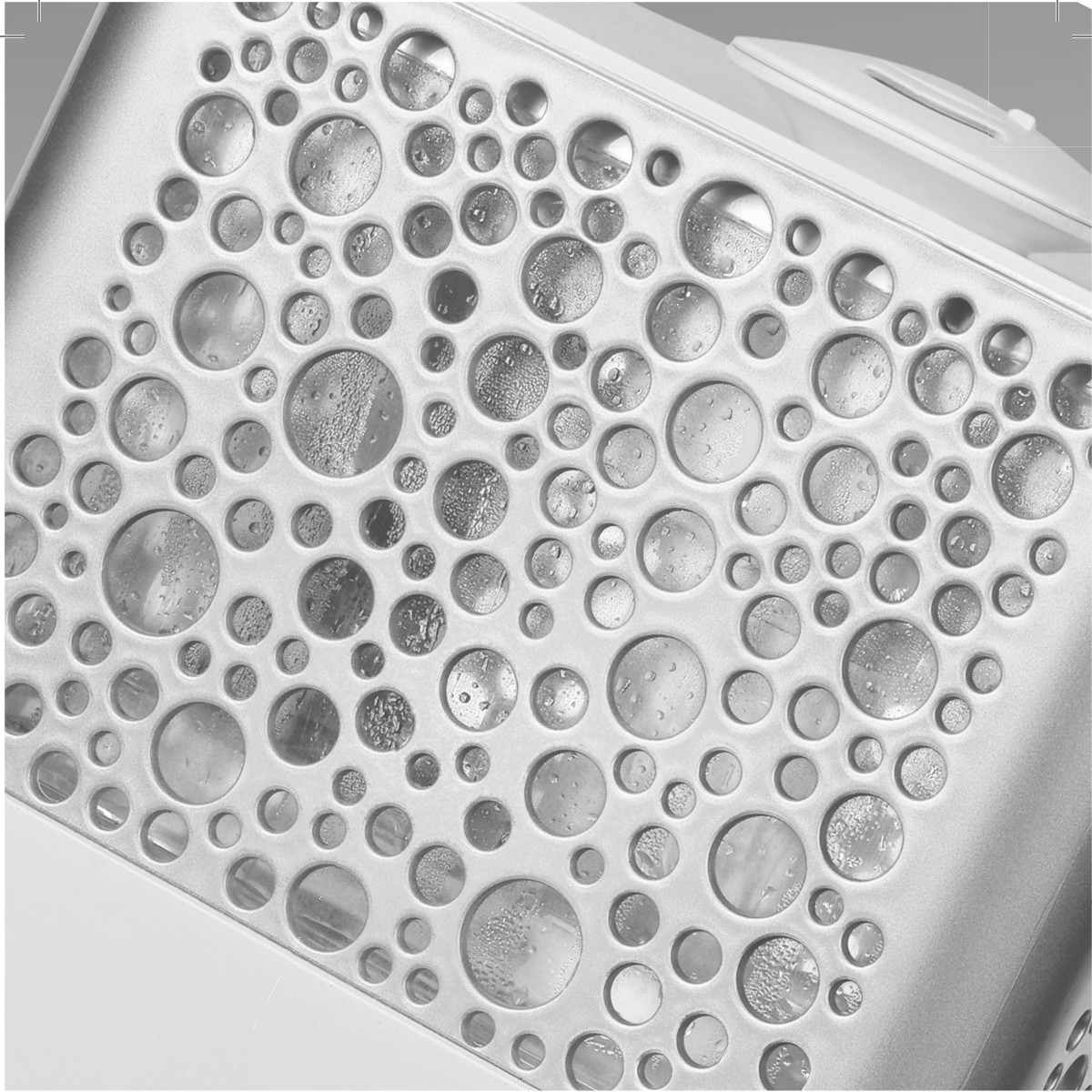
сушилки для рук



увлажнители



мойки воздуха



В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены технические ошибки и опечатки. Изменения технических характеристик и ассортимента могут быть произведены без предварительного уведомления.
У тексті та цифрових позначеннях інструкції можуть бути допущені технічні помилки і друкарські помилки. Зміни технічних характеристик та асортименту можуть бути змінені без попереднього повідомлення.

Electrolux is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ).
Електролюкс – зареєстрована торгова марка, використовувана в відповідності з ліцензією Electrolux AB (публ.).

www.home-comfort.ru
www.home-comfort.in.ua
www.electrolux.ru



печатать на 100%
вторично
переработанной
бумаге

сохраним
планету